

私事としての働き方改革

「ハイサイこちら市長室！」の2月号で「過ぎたるは...」と題し、私たちの暮らしがあまり便利になりすぎるのいかげなものと私見を書きましたが、偶然にもコンビニ業界の24時間営業の見直しが話題となっています。

時を同じくして、今年の10連休ゴールデンウィーク(以下、GW)では、保育所に子ども達を預けられるかどうか、小さな子どもを持つ親の間で話題に上っています。当然ながらGWだからと言って仕事を休めない親も沢山います。むしろ、GWだからこそ忙しい観光業界などもあり、そんな親達からは保育所を開けてほしいとの切実な声も私のところに届いています。

その一方で保育士不足に悩む保育業界からは、保育士さんの労働改善を進めている最中で、学校も幼稚園も休みのGW期間中に保育所だけ子どもの面倒を見てほしいなどはお願ひできないという事情もあります。「忙しいのは保育士だけじゃない」「これではますます保育職を目指す若者はいなくなる」「休みも取れない、両親や親戚も近くにいない私たちはどうすればいいの」「他人の子を預かる仕事の大変さを



浦添市長 松本 哲治

理解してほしい」など、いろいろな意見や考え方がある中で、今回浦添市はGW期間中の保育所をお休みすることを苦渋のなか選択しました。やはりこれからの少子化問題を長期的な視点から考える時、保育職のみならずがしっかりとリフレッシュして、GW明けに改めて元気に笑顔で子ども達を迎えてほしいと願っています。

この課題は学童クラブなども含めてとても難しい課題です。だからこそ、市役所だけではなく、企業のみならず、地域のみならず、それぞれご家族のみならず一緒に頑張って、広く社会全体のテーマとして子ども達をどう見守り、育み、大切にしてくかを考えていただきたいと思います。その出発点として、消費者としての私たちの姿勢が大切です。客としての便利さや対価だけを追求していく事が、回り回って働く側としての自分たちに戻ってくることも忘れてはならないと思っております。



原文・和訳  
シェイ・ヤマグチ  
Shea Yamaguchi

ハワイ州オアフ島出身。2018年8月から国際交流員として、浦添市役所国際交流課に配属。

出会いに Mahalo  
マハロ=感謝の意味 vol.8

On Communicating with Americans

From when I first arrived in Okinawa half a year ago until now, I have met many people. I have met children, adults, workers, citizens, and even other Americans and foreigners. Of course, I speak in Japanese with the locals, but I also get to speak in Japanese with other foreigners as well. Compared to when I first started out, I feel like I can pick up names and make out conversations better making me feel as though I have improved my communication skills. Nevertheless, one thing never fails to stump me no matter how much my Japanese improves - intercultural communication.

In regards to American and Japanese culture, there are many things that contrast with one another. These include one's environment, the language, the customs, society, and many more. For example, in Japan the gesture to beckon one closer is to face your palm downwards and move it up and down, which is the gesture to shoo someone away in America. In contrast, Americans beckon others closer by facing their palm upwards and moving it back and forth, or sometimes using their index finger, which is a bad gesture to make in Japan.

Thanks to the globalization and multicultural society efforts taking place in Japan, the chances to interact with Americans may increase. In order to communicate better with Americans, I thought I would introduce ways to talk with Americans through a new series. I hope you look forward to it!

アメリカ人とコミュニケーションを取ることに (アメコミュ)

半年前の来沖から今に至るまで、たくさんの人たちと交流することができました。子どもから大人まで、職員や市民、あるいは在沖米国人、他の外国人とも交流ができました。日本人とはもちろん日本語で話していますが、外国人とも日本語で話すことがあります。最初に比べてみると、名前を間違えたり言葉を聞き取れなかったりすることが減ってきたので、自分のコミュニケーション力が上達してきているように感じています。しかし、どれだけ日本語に馴染むことができて、一つだけ慣れないことがあります。それは異文化コミュニケーションです。

アメリカと日本の文化において、異なるところは多くあります。環境であったり、言葉、風習、社会であったり、たくさんあります。例えば、日本における「おいで」のジェスチャーは掌を下にして上下に振りますが、アメリカ人から見ると「あっち行け」と意味します。逆にアメリカにおける「おいで」のジェスチャーは掌を上にして前後に振ります。掌を上に向け、人差し指で「こっちに来い」の仕草もありますが、日本ではあまりいい印象は受けません。

日本における国際化と多文化共生の推進によって、今後アメリカ人と触れ合う機会が増えてくるかもしれません。アメリカ人とよりスムーズにコミュニケーションを取るために、いくつかの接し方について、これからシリーズで紹介したいと思います。楽しみにしてください!

簡単!健康!サッと作れる!  
サッとごはん

カリカリに焼けたチーズが香ばしい  
白身魚のチーズ焼き 19品目



- 材料(4人分)  
白身魚..... 80g×4切れ  
料理酒..... 大さじ1  
塩・こしょう... 適量  
サラダ油..... 大さじ1  
スライスチーズ 4枚  
【飾り用】  
トマト、レタス 適量
- 作り方  
①魚は水気をふき取り、酒・塩・こしょうを軽くつける  
②フライパンに油を敷き、魚を入れ、中火で両面を焼いて取り出しておく  
③フライパンを軽くふき取り、チーズを重ねるように並べ入れ、②をチーズに載せ、チーズが溶けてカリッとしたら取り出す

栄養成分表示(1人あたり)  
エネルギー: 259kcal/たんぱく質: 23.0g/脂質16.8g/炭水化物0.4g/食塩相当量1.2g/カルシウム144mg

うめ〜しポイント  
お魚にお酒をつけることで生臭さが消え、ふっくら仕上がります。カルシウムたっぷりレシピ!

レシピ提供: 浦添市食生活改善推進員協議会

てだっ子 STUDIO スタジオ

毎日ニコニコさん!

お兄ちゃん、お姉ちゃん大好き!

姫はみんなの人気者!

宮里 慶次 ちゃん(6か月) 大平在  
宮城 弥希 ちゃん(1歳) 城間在  
弥望 ちゃん(1歳)  
儀間 央輝斗 ちゃん(6歳) 宮城在  
由輝穂 ちゃん(5か月) 利輝人 ちゃん(3歳)

〒901-2501 浦添市安波茶 1-1-1  
浦添市役所 国際交流課  
☎(876)1234(内線 2613・2614)  
E-mail:kouhou@city.urasoe.lg.jp

「てだっ子 STUDIO」写真募集  
●日頃の子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月月末までに送付してください。  
※被写体の子どもの氏名(ふりがな)・年齢(0か月、1歳など)・居住地区(安波茶・伊祖など)一言コメントの記入を忘れずに!